

который вошел в Храм¹: **טמא יהיה מכל מקום** «Нечистым будет» при любом виде нечистоты, включая случай с «заповеданным умершим».

טמא יהיה לרבות טובל יום Но эти слова («нечистым будет») нужны для того, о чем учили в следующей барайте: **טמא יהיה לרבות טובל יום** слова «нечистым будет» добавляют (в список тех, кому запрещено входить в Храм под страхом наказания «карэт», т. е. истреблением души) того, кто, очищаясь от нечистоты, окунулся в микву днем и ждет наступления ночи, чтобы считаться окончательно очистившимся для входа в Храм. **טומאתו בו לרבות** **טומאתו בו לרבות** А продолжение стиха – «его нечистота на нем» – добавляет того, кому «не хватает искуплений», т. е. человека, который, кроме очищения от нечистоты, должен принести определенные жертвы (после чего будет иметь право войти в Храм).

טומאתו **אמר ליה** Сказал ему Рава: **אנא מעוד** **קא אמינא** я говорю, что этот закон учим из слова «еще (его нечистота на нем)».

איכא דמתני לה אהא Некоторые учат, что этот спор велся по поводу следующей барайты: сказано²: **בחריש ובקציר תשבות** «От пахоты и жатвы отдохни (отстранись от них)». **רבי אקיבא אומר**: **אינו צריך לומר חריש של שביעית וקציר של שביעית** нет необходимости стиху говорить о запрете пахоты в седьмой год («шмита») и жатвы в седьмой год, **שהרי כבר נאמר** потому что уже сказано³: **לא תזרע וכרמך לא תזמור** «В седьмой год... свое поле не засевай и свой виноградник не обрезай», отсюда учим запрет на работы в поле и саду в седьмой год. **אלא אפילו חריש של ערב שביעית שנכנס לשביעית** Но учи, что приведенный раньше стих пришел добавить запрет на пахоту даже в год накануне седьмого, если эта пахота поможет седьмому году (т. е. в шестой год запрещено производить глубокую пахоту, которая годится для следующего года), **וקציר של שביעית** и запрет на жатву седьмого года, которая на исходе седьмого года (т. е. в восьмой год запрещено убирать урожай седьмого года).

רבי ישמעאל אומר: стих говорит о запрете пахать и жать в субботу, поскольку начинается с упоминания

субботы; из него учим: **מה חריש רשות אף קציר** **רשות** как пахота – право (ибо нет такой заповеди), **так и жатва – право**. Т. е. в субботу запрещена только та жатва, которая не является заповедью. **יצא קציר העומר שהוא מצוה** Отсюда исключается жатва «омера», которая является заповедью (ячмень для «омера» жнут на вторые сутки Пэсаха, ночью накануне жертвоприношения). Поэтому жать «омер» нового урожая в субботу можно.

אמר ליה ההוא מרבנן לרבא Сказал Рава один из мудрецов: **דחרישה דרשות** откуда учим, что стих толкуем так, будто пахота – это право, а не исполнение заповеди? **דלמא חרישת עומר דמצוה** Возможно, пашет для «омера», и тогда это заповедь! **ואפילו הכי אמר רחמנא תשבות** И, может быть, даже об этом случае сказал Милосердный, т. е. в Торе написано: «От (такой) пахоты отдохни!»

כיון דאם מצא חרוש אמר ליה Сказал ему Рава: **אינו חורש** если бы нашел землю вспаханной, то не надо ему пахать для «омера». **לאו מצוה** Следовательно, любая пахота – не заповедь.

נחש רבינא איתיביה רבינא לרבא Нашел Равина на слова Равы противоречие из нашей мишны: **יצא** **האב המכה את בנו** Исключая отца, ударившего своего сына (уча его Торе) и нечаянно его убившего; **והרב הרודה את תלמידו** а также исключая учителя, который наказывает своего ученика, **ושליח בית דין** и судебного исполнителя, который, наказывая ударами приговоренного, нечаянно его убил». **ואמאי** Почему они исключаются? **לימא** Скажем, исходя из твоих слов: **כיון דאילו גמיר לאו מצוה** если бы сын и ученик учились хорошо, не было бы на отце и учителе заповеди (обязанности) их бить, **ואם לאו מצוה** так и теперь, когда они плохо учатся, их бить – не заповедь.

Рава отвечает: **התם אף על גב דגמיר נמי מצוה** там, в случае отца и сына, даже если последний хорошо учится, отец все равно исполняет заповедь; **דכתיב** как написано⁴: **יסר בנך ויניחך** «Наказывай своего сына, и он тебя утешит и доставит усладу твоей душе».

לאו אמר רבא В другой раз сказал Рава: **לאו מילתא היא דאמרי** то, о чем я сказал, не совсем верно (есть более правильное объяснение).

1. Бемидбар 19:13
2. Шмот 34:21
3. Ваикра 25:4
4. Мишлей 29:17

קצירה דומיא דהרישה Из стиха видно, что пахота, в нем упомянутая, подобна жатве: **מה הרישה מצא הרוש אינו חורש** как о пахоте можно сказать, что, если нашел вспаханную землю, не пашет другую, **אף קצירה נמי (מצא קצור אינו קוצר)** так и о жатве можно сказать, что, если нашел сжатый ячмень, не жнет

другой. **ואי סלקא דעתך מצוה** И если подумаешь, что пришел исполнить заповедь, т. е. сжать ячмень для «омера», **מצא קצור אינו קוצר**, то разве можно сказать, что, если нашел ячмень сжатый, не жнет другой? **מצוה לקצור ולהביא** Нет, потому что это заповедь – сжать «омер» и принести его в Храм.

МИШНА

האב גולה על ידי הבן Отец уходит в изгнание из-за сына, если убил его по ошибке. **והבן גולה על ידי האב** И сын уходит в изгнание из-за отца, если убил его по ошибке.

הכל גולין על ידי ישראל Любой уходит в изгнание из-за еврея, если убил его по ошибке. **וישראל גולין על ידיהן** И еврей уходит в изгнание из-за других, если убил кого-нибудь из

них по ошибке, – **חוץ מגר תושב** кроме «жителя». («Житель» – один из тех неевреев, которые приняли на себя исполнение Семи законов сыновей Ноаха. Таким людям, по Торе, разрешено проживание в Стране.) **וגר תושב אינו גולה אלא על ידי גר תושב** «Житель» уходит в изгнание только из-за «жителя», если убил его по ошибке (но не из-за еврея).

ГЕМАРА

В мишне учим: **האב גולה על ידי הבן** отец уходит в изгнание из-за сына. – **והאמרת** Но в предыдущей мишне⁵ ты сказал: **יצא האב בנו** исключая отца, ударившего сына и убившего его по ошибке. Такой отец в изгнание не уходит.

Наша мишна рассматривает случай, **דגמיר** когда сын учится хорошо, даже если его не бьют. А поэтому отец, ударив сына, не исполнял этим заповедь.

Но там, в обсуждении предыдущей мишны, ты сказал: **даже если сын учится** – отец (ударив его) исполняет заповедь.

Но вот как объясни: **בשוליא דנגרי** рассматривается случай *подмастерья плотника*, т. е. когда отец обучает сына ремеслу.

Но в случае с *подмастерьем плотника* это тоже обязанность отца (заповедь) – научить сына ремеслу.

Но вот как объясни: рассматривается случай, **דגמיר אומנותא אחריתי** когда сын уже выучил другое ремесло. И теперь на отце нет обязанности обучить сына второму ремеслу, а поэтому, ударив сына, отец не исполнял этим заповедь, и в случае смерти

сына (происшедшей по ошибке отца) отец уходит в изгнание.

Учили в нашей мишне: **והבן גולה על ידי האב** сын уходит в изгнание из-за отца, если убил его по ошибке.

И нашли противоречие между этой мишной и следующей барайтой: сказано о городе-убежище⁶: **מכה נפש** «Чтобы убежал туда любой, поразивший душу по ошибке», т. е. убивший по ошибке другого человека. Слова **פרט למכה אביו** исключают сына, поразившего (убившего) своего отца по ошибке. Потому что в изгнание уходит только тот убивший по ошибке, кто был бы за это убийство приговорен к смерти, если бы совершил его намеренно. Но сын был бы приговорен к смерти даже в случае, когда просто ударил отца (намеренно).

Сказал рав Каана: **לא קשיא אמר רב כהנא** нет противоречия. **הארבי שמעון** Этот закон идет по мнению раби Шимона (барайта). **והארבנן** А этот – по мнению мудрецов (мишна).

Спорили раби Шимон и мудрецы, какая из четырех смертей («камни», «сжигание», «меч» и «удушение»), к которым приговаривает суд, более тяжелая. По раби Шимону, «удушение» тяжелее, чем «меч». Согласно

5. См. стр. 8А

6. Бемидбар 35:15

мудрецам, «меч» тяжелее, чем «удушение». Дело в том, что за намеренное убийство отца сын должен быть приговорен к двум смертям: за то, что его ударил, – «удушение», за то, что убил – «меч». Правило: из двух смертей суд всегда выбирает более тяжелую. Вывод: по раби Шимону, сына, намеренно убившего отца, наказывают «удушением», по мнению мудрецов – «мечом».

לרבי שמעון דאמר הנק חמור מסייף Согласно раби Шимону, который сказал, что «удушение» тяжелее, чем «меч», **שגגת סייף ניתנה לכפרה** только за убийство по ошибке, которое соответствует наказанию «мечом» при намеренном убийстве (во всех случаях, кроме сына, убившего своего отца), **ישגגתו** (человек уходит в изгнание). **שגגתו** Однако за убийство по ошибке, которое соответствует наказанию «удушением» при намеренном убийстве (как в случае сына, убившего своего отца), **ישגגתו** нет искупления. Следовательно, сын, убивший отца по ошибке, не уходит в изгнание, о чем и говорится в барайте.

7. Шмот 22:27

לרבנן דאמרי סייף חמור מהנק Согласно мудрецам, которые сказали, что «меч» тяжелее, чем «удушение», **שגגת סייף [בשווג] הורג אביו** наказание тому, кто убил отца по ошибке, соответствует наказанию «мечом», если бы убийство было совершенно намеренно. **שגגת סייף ניתנה לכפרה** Поэтому за убийство по ошибке, которое соответствует наказанию «мечом» при намеренном убийстве, **ישגגתו** есть искупление изгнанием (как в любом случае убийства по ошибке).

Рава привел другое объяснение стиха и барайты. **פוט לעושה חבורה רבא אמר** Рава сказал: **באביו בשוגג** слова «поразивший душу» (убивший другого человека) в приведенном стихе исключают сына, ударившего своего отца по ошибке (но не того, который убил отца по ошибке). **תלך דעתך אמינא** Ты бы мог сказать: **כיון דבמויד בר קטלא הוא בשוגג נמי ליגלי** поскольку за намеренный удар своему отцу он подлежит наказанию смертью, то и за нечаянный удар его тоже наказывают изгнанием. **קא משמע לן** Чтобы ты так не сказал, **שגגתו** сообщается нам, что изгнание – только тому, кто нечаянно убил своего отца, но не тому, кто нечаянно его ударил.

Учили в нашей мишне: **הכל גולין על ידי ישראל** **וכו'** любой уходит в изгнание из-за еврея, если убил его по ошибке.

הכל גולין על ידי ישראל לאיתויי מאי Эти слова – «любой уходит в изгнание из-за еврея» – кого добавляют? (Было бы неверно сказать, что имеется в виду любой нееврей, потому что нееврея, нечаянно убившего еврея, изгнанием не наказывают.)

לאיתויי עבד וכותי Эти слова добавляют кнаанского раба (служащего еврею и соблюдающего часть заповедей) и «кути» (жителя Шомрона, «самаритянина»).

תנינא להא דתנו רבנן В мишне учили то же самое, что мудрецы учили в барайте: **עבד וכותי** **גולה ולוקה על ידי ישראל** в некоторых случаях кнаанский раб и «кути» идут в изгнание или получают, по суду, удары из-за еврея. **וישראל** **עבד וכותי על ידי וועבד** А еврей в некоторых случаях идет в изгнание и получает удары из-за «кути» и кнаанского раба.

בשלמא עבד וכותי גולה על ידי ישראל ולוקה Понятно, что кнаанский раб и «кути» идут в изгнание из-за еврея, а также получают удары. А именно: **גולה דקטליה** идет в изгнание, если убил его по ошибке; **ולוקה דלטייה** и получает удары, если намеренно проклял его (произнес имя Всевышнего).

אלא ישראל גולה ולוקה על ידי כותי Но слова о том, что еврей идет в изгнание и получает удары из-за «кути», требуют пояснения. **בשלמא גולה דקטליה** Понятно, что еврей идет в изгнание из-за «кути», если убил его по ошибке. **אלא לוקה אמאי** Но почему он получает удары из-за «кути»? Т. е. в каком случае его так наказывают? Если в случае, когда проклял его, то ведь сказано в Торе⁷: **ונשיא בעמך לא תאור** «Князя в твоём народе не проклинай». **בעושה מעשה עמך** Отсюда (из слов «в твоём народе») видим, что запрет касается только тех, кто исполняет заповеди твоего народа. («Кути» считались евреями, поскольку были потомками геров, но они не соблюдали Устную Тору, поклонялись изображениям на горе Гризин и совершали прочие нарушения.)

אלא אמר רב אחא בר יעקב Но вот как сказал раб Аха бар Яков: **כגון שהעיד בו והוזם** имеется

в виду, например, *случай, когда еврей свидетельствовал о нем* (о «кути»), будто тот совершил проступок, за который наказывают ударами, после чего этого еврея *уличили в злоумышлении* (т. е. он оказался злоумышленным свидетелем). Теперь ему, по закону злоумышленных свидетелей (см. первую главу нашего трактата), полагаются удары.

דכוותיה גבי עבד שהעיד בו והזום Но тогда *то же самое* скажи по отношению к кнаанскому рабу, о котором барайта говорит, что его приговаривают к ударам из-за еврея. Скажи,

что имеется в виду *случай, когда раб свидетельствовал о нем* (о еврее), будто тот совершил проступок, за который наказывают ударами, после чего этого раба *уличили в злоумышлении*. – **עבד בר עדות הוא** Но разве кнаанский раб *годится для свидетельских показаний*?

אלא אמר רב אהא בריה דרב איקא Но вот другое объяснение: *сказал рав Аха, сын рава Ики: чем мы здесь заняты?* Т. е. какой случай рассматривает барайта? **כגון שהכהו הכאה** *Случай, когда еврей нанес ему («кути») удар,*

פרוטה שאין בה שוה פרוטה за который надо заплатить меньше пруты (меньше мелкой монеты). דאמר רבי אמי אמר רבי יוחנן. Как сказал раби Ами: сказал раби Йоханан: הכהו הכאה הנהו פרוטה לוקה если человек нанес другому удар, за который надо заплатить меньше пруты, то он получает удары по суду. (Если человек ударил другого, его наказывают ударами. Если при этом он нанес ущерб пострадавшему – платит за ущерб и не наказывают его ударами, потому что за одно преступление не дают два наказания. Но за ущерб меньше одной пруты суд платы не требует.) ולא מקשינן הכאה לקללה И не приравнивают удар к проклятию, т. е. наказание за удар не равно наказанию за проклятие. – Другими словами, если еврей проклял «кути», его не наказывают ударами по суду, но, если он его ударил меньше, чем на пруту, его наказывают ударами.

Учили в нашей мишне: חוץ מעל ידי גר תושב וכו' любой уходит в изгнание из-за еврея, а еврей уходит в изгнание из-за любого, кроме «жителя». (Так называют нееврея, который принял на себя исполнение Семи законов сыновей Ноаха.)

אלמא גר תושב עובד כוכבים הוא Значит, «житель» относительно закона об изгнании за случайное убийство имеет такой же статус, как идолопоклонник? אימא סיפא Но тогда произнеси (прочти) заключительную часть того же высказывания мишны: גר תושב גולה «житель» уходит в изгнание из-за «жителя». Ведь идолопоклонника вообще не наказывают изгнанием!

אמר רב כהנא לא קשיא אמר רב כהנא לא קשיא Сказал рав Каана: нет противоречия! כאן בגר תושב שהרג גר תושב Здесь (во второй части мишны) говорится о «жителе», который убил по ошибке другого «жителя». כאן בגר תושב שהרג ישראל Здесь (в первой части) говорится только о «жителе», который убил по ошибке еврея. (Потому что изгнание не искупает его вину.)

איכא דרמי קראי אהדדי Некоторые находят противоречие между стихами. נכתוב Написано¹: לבני ישראל ולגר ולתושב בתוכם תהיינה שש «Сыновьям Израиля и «жителю», живущему в их среде, будут эти шесть городов убежищем». ויהיו לכם הערים וכתוב. И написано²: «И будут вам эти города убежищем».

לכם ולא לגרים Из слова «вам» следует, что евреям, но не «жителям».

אמר רב כהנא לא קשיא Сказал рав Каана: нет противоречия! כאן בגר תושב שהרג גר תושב Здесь (в стихе, где написано «вам») имеется в виду, что для «жителя», который убил по ошибке еврея, нет изгнания. כאן בגר תושב שהרג גר תושב Здесь (в стихе, где написано «сыновьям Израиля и «жителю») говорится о «жителе», который убил по ошибке другого «жителя».

ורמינהו Нашли противоречие на это из следующей барайты, которая приводит закон: לפיכך גר ועובד כוכבים שהרגו נהרגו «Поэтому жителя и идолопоклонника, убивших даже по ошибке, присуждают к смерти». קתני גר קתני גר Здесь учат, что «житель» подобен идолопоклоннику, поскольку они упомянуты рядом, в одном законе. Вывод: מזה עובד כוכבים לא שניא דקטל בר מיניה подобно тому как по поводу идолопоклонника нет разницы – убил ли он такого, как он (другого идолопоклонника) ולא שניא דקטל דלאו ולא שניא דקטל דלאו или убил не такого, как он (т. е. убил еврея), во всех случаях его присуждают к смерти, – בר מיניה דקטל בר מיניה, – אף גר לא שניא דקטל בר מיניה так и по поводу «жителя» не должно быть разницы – убил ли он такого, как он (другого «жителя»), ולא שניא דקטל דלאו בר מיניה נהרג, или убил не такого, как он (т. е. еврея), в этих случаях его надо присудить к смерти.

אמר רב חסדא לא קשיא אמר רב חסדא Сказал рав Хисда: нет противоречия. כאן שהרגו דרך ירידה Здесь (в нашей мишне о «жителе», который уходит в изгнание за случайное убийство другого «жителя») говорится о случае, когда убил его «на спуске» (т. е., когда спускал вещь вниз и она, сорвавшись, убила другого человека, или когда сам спускался;³). כאן שהרגו דרך עלייה Здесь (в барайте, где выводится, что даже за случайное убийство «жителя» присуждают к смерти) говорится о случае, когда убил его «на подъеме». А именно: דרך ירידה גר גר אם גר ירידה גר если убил его «на спуске», за что еврею уходит в изгнание, – איהו נמי סגי ליה – и ему достаточно уйти в изгнание, которое искупает его вину. דרך עלייה Но, если убил его «на подъеме», за что еврею свободен от наказания изгнанием, его («жителя») присуждают к смерти.

1. Бемидбар 35:15
2. Там же 12
3. См. стр. 7Б